

ГУБЕР П. К. — ПЕШКОВОЙ Е. П.

ГУБЕР Петр Константинович, родился в 1886 в Петербурге. Окончил Политехнический институт в Санкт-Петербурге, с 1909 — кандидат экономических наук. С 1910 — учился на историко-философском факультете университета. Занимался литературной деятельностью. В 1914 — работал в Красном Кресте, с 1915 — военный чиновник-переводчик в штабе армии, с марта 1917 — корреспондент телеграфного агентства, вернулся к литературной деятельности. Член Всероссийского Союза писателей, входил в секцию научных работников по литературной группе, с июня 1934 — член Союза советских писателей. Автор ряда книг и переводов. Женат на Аде Аркадьевне Губер, в семье — дочь Наталья Петровна. В марте 1935 — выслан с женой и дочерью в Астрахань на 5 лет.

В октябре 1935 — обратился за помощью к Е. П. Пешковой.

<25 октября 1935>

«Екатерине Павловне Пешковой

Писателя и научного работника
Губера Петра Константиновича

Заявление

Сообщая о себе прилагаемые при сем сведения, прошу поддержать ходатайство перед органами НКВД о возможном смягчении моей участи. До сих пор не знаю, за что постигло меня столь суровое наказание — высылка в г<ород> Астрахань на 5 лет вместе с семьей. Мне не было предъявлено никакого конкретного обвинения, а сам я не чувствую за собой никакой вины: я добросовестно занимался своим делом и был не только лояльным гражданином, но и убежденным сторонником советской власти и советского строя.

Гадая о мотивах моего удаления из Ленинграда, могу лишь предположительно указать на бурный конфликт с правлением Жакта, разыгравшийся осенью минувшего года. Столкновение было вызвано попыткой Жакта захватить жилплощадь, освободившуюся после научного работника. Я действовал не в своих интересах, а в интересах секции Н<аучных> Р<аботников>, и выиграл эту тяжбу во всех инстанциях. Но результатом этого дела был ряд нелепых доносов, которые, хотя и остались в свое время без последствий, однако, могли сыграть известную роль при массовом выселении.

Отъезд из Ленинграда разорвал все мои связи с издательством, лишил возможности пользоваться книгохранилищами и архивами, наконец, заставил продать мою собственную библиотеку, которую подбирал в течение ряда лет, и которая была для меня важнейшим рабочим орудием.

Прожив в Астрахани свыше 7 месяцев, я не смог найти никакого заработка. Добавочной специальности я не имею. Для простого физического труда я недостаточно силен и молод. Спроса на литературную работу здесь нет совсем, если не считать сотрудничества в местной газете. Но к участию в газетах администр<ативно> высланных не допускают, точно так же, как к преподаванию литературы и истории, чтению публичных лекций, даже к занятию краеведением и архивными изысканиями. Здешний Педагогический Институт посредством газетных публикаций отыскивал кандидата на должность заведывающего литературным кабинетом. Я предложил свои услуги и был отвергнут только на том основании, что я ссыльный.

Если такое положение вещей продлится еще два-три месяца, то я с большой женой окажусь в безысходной нужде.

При создавшихся обстоятельствах простой перевод из Астрахани в другой провинциальный город не принесет мне никакой пользы. Я прошу вернуть мне свободу передвижения и дать право, хотя бы наездами и на недолгое время, бывать в Ленинграде и в Москве. Только при этом условии могу я наладить вновь мою литературную деятельность, нарушенную высылкой.

Еще раз повторяю: я не виноват ни в чем, в течение многих лет я трудился по мере разумения моего и способностей и с гордостью носил звание советского писателя. А меня объявили социально опасным и обрекли на бесплодную и мучительную праздность.

П. К. Губер.

25/X - 35»¹.

«Биография

Губер Петр Константинович род<ился> в 1880 г<оду>, сын генерал-лейтенанта Константина Петровича Губера, скончавшегося в 1916 г<оду> в должности начальника санитарного отдела штаба VI Армии.

Семья к родовитому помещицкому дворянству никогда не принадлежала, земель и капиталов не имела.

П. К. Губер в 1909 г<оду> окончил С<анкт>-П<етербургский> Политехнический Институт со званием кандидата экономических наук. С 1910 начал заниматься литературой, как профессией, и одновременно учился на историко-филологическом факульт<ете> П<етербургского> Ун<иверсите>та, но курса там не кончил.

Во время империалистической войны в 1914-16 г<одах> — на фронте в качестве работника Красного Креста; в 1915-16 г<одах> — военный чиновник — переводчик штаба армии. В 1917 — при временном правительстве — разъездной корреспондент Петр<оградского> Телеграфного агентства.

Во время гражданской войны — сотрудник Управления по формированию госпиталей; потом — смотритель Васильевского Красного Креста армейского госпиталя. В 1921 г<оду> уволен в запас и возвращается к исключительно литературной деятельности.

Ни в каких партиях не состоял, на территориях, занятых белыми, и за границу не был; никаким репрессиям до 35 г<ода> не подвергался.

Член старого Союза писателей со дня его основания; в секцию Научн<ых> работников по литературной группе зачислен в 1928 г<оду> на основании отзыва А. М. Горького. В Союз Советских Писателей принят в июне 1934 г<ода>.

Арестован 4 марта 1935 г<ода> и 14 марта выслан в административном порядке на пять лет в Астрахань вместе с женой Адой Аркадьевной и дочерью Натальей Петровной Губер.

В июне м<еся>це с<его> г<ода> подавал просьбу о пересмотре дела Главному прокурору СССР и в августе получил отказ через Ленинградскую прокуратуру.

Печатные труды:

- 1) "Дон-Жуанский список Пушкина". Главы из биографии. 1923 г<од>.
- 2) "Кружение сердца. Семейная драма Герцена". 1928 г<од>.
- 3) "Хождение на восток Марка Поло". 1929 г<од>.
- 4) "Месяц туманов". Историческая хроника из времен Всемир. Революции.

¹ ГАРФ. Ф. 8409. Оп. 1. Д. 1396. С. 32. Автограф.

5) "1830". Исторический роман. 1930 г<од>.

Все перечисленные сочинения представляют собою отдельно изданные книги объемом 10-12 л<истов> печ<атных> каждая.

Важнейшие переводы

1) Бернард Шоу. "Иоанна д-Арк". Перев<од> с английского.

2) Стендаль. "Пармский монастырь". Перев<од> с франц<узского> 2 и 3 изд<ания>. 1935 г<од>.

3) Эразм Роттердамский. "Похвальное слово Глупости". Перев<од> с латинского. 2 изд<ания>. 1930 г<од>. Academia

И еще ряд произведений: П. Мериме, А. Франса, М. Барреса, Жана Жолинона, Т. Ж. Бруссона, де Лакретеля, Р. Тагора, в общем, не менее 20 отдельно изданных книг, переведенных с французского, английского, немецкого и латинского.

Большое число редактур, предисловий, вступительных статей и рецензий — плод постоянного многолетнего сотрудничества во "Всемирной литературе", Огизе, изд. Academia, "Прибой", "Время", "Брокгауз и Ефрон" и т. д. и т. д.

Газетные и журнальные статьи, заметки, корреспонденции и др.

П. К. Губер.

25/ X- 35 г<ода>.

Г<ород> Астрахань, Киевская ул<ица>, д<ом> 5, кв. Аведова»².

² ГАРФ. Ф. 8409. Оп. 1. Д. 1396. С. 33. Автограф.